



TOUR ODÉON

TOUR ODÉON
MONACO



ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОБЪЕКТ
В ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОМ МЕСТЕ

THE ULTIMATE HOME, IN
THE ULTIMATE SETTING



НОВЫЙ «ЗОЛОТОЙ СТАНДАРТ» ЖИЛОЙ НЕДВИЖИМОСТИ

Жилой комплекс Tour Odéon, величественно возвышающийся над лазурной гладью Средиземного моря и изумрудными холмами княжества Монако, создает новые стандарты элитного жилья.

Результатом работы творческого тандема девелопера Groupe Marzocco, архитектора Александра Жиральди и дизайнера Альберто Пинто стало создание проекта уникального высотного жилого комплекса. Возведение 70 апартаментов, дуплексов и пентхаусов высочайшего качества строительства будет закончено в 2014 году. Tour Odéon призван создать новый «золотой стандарт» жилой недвижимости не только в Монако, но и во всем мире.

A NEW GOLD STANDARD IN RESIDENTIAL LIVING

Rising majestically above the azure waters of the Mediterranean and the captivating Principality of Monaco, Tour Odéon takes luxurious living to dazzling new heights.

The collective vision of developer Groupe Marzocco, architect Alexandre Giraldi and interior designer Alberto Pinto, the double tower of 70 exceptional serviced apartments, duplexes and a penthouse is due for completion in 2014 and will set a new gold standard in residential lifestyle - not just for Monaco but for the world.

Tour Odéon offers a unique opportunity to live in the ultimate home.



МАГИЯ МОНАКО

Монако – это Мекка для самых взыскательных покупателей со всего мира. Знаменитые казино, марины с белоснежными яхтами, международные турниры и фестивали, такие как Гран-При Формулы-1 и турнир Rolex Tennis Masters, а также Фестивали джаза и искусств в Монте-Карло делают Монако одним из самых желанных и феешенбельных уголков мира.

Финансовая стабильность, а также исключительно высокие стандарты жизни в княжестве лишь укрепляют его статус в качестве наиболее популярного места для проживания и отдыха среди представителей мировой элиты.

Резиденции Tour Odéon расположены в двух шагах от центра Монако, где находится площадь Казино, а также всемирно известные Hotel de Paris и Hotel Hermitage. К услугам гостей пять ресторанов, отмеченных звездой Мишлена, включая трехзвездный Louis XV, шеф-поваром которого является Ален Дюкасс, а также двухзвездный ресторан Жоэля Робюшон. Эксклюзивный шопинг, предлагаемый бутиками золотого периметра Карре д'Ор, Авеню Принцессы Грейс, а также другими улицами и бульварами Монако гарантирует собрание последних коллекций именитых дизайнеров.

THE MAGIC OF MONACO

A magnet for the world's most discerning buyers, its renowned casino, yacht-filled marinas and host of annual events, from the Formula One Grand Prix to the Monte-Carlo Arts Festival, The Rolex Tennis Masters to the Monte-Carlo Jazz Festival, make Monaco one of the world's most compelling and glamorous locations.

With the financial and security benefits that come with living in the exceptionally well managed Principality, it is little wonder that it is also among the world's most desirable places to live.

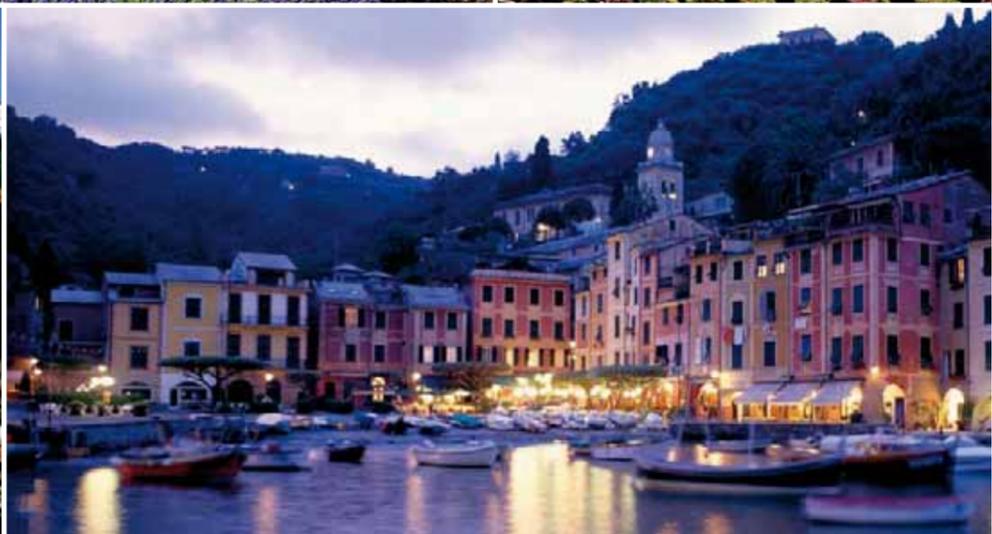
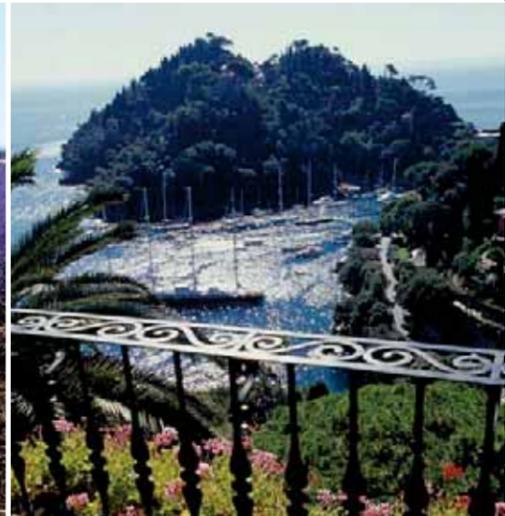
Tour Odéon places its residents within a few minutes of Monaco's landmark destinations, including Place du Casino, the world-famous Hôtel de Paris and Hôtel Hermitage. You can choose from no less than five Michelin-starred restaurants including Alain Ducasse's three-Michelin star Le Louis XV, or Joël Robuchon two-Michelin star, while shopping at the 'Carré d'Or' boutiques and along the Avenue Princess Grace and other famous Monaco boulevards, will guarantee you the latest in fashion and all the famous names in luxury.



Проведение ежегодных мероприятий мирового уровня, таких как Гран-При Формулы-1, Фестивали джаза и искусств в Монте-Карло, а также турнир Rolex Tennis Masters делает Монако одним из самых желанных и фешенебельных уголков мира.

A host of annual events, from the Formula One Grand Prix to the Monte-Carlo Arts Festival, The Rolex Tennis Masters to the Monte-Carlo Jazz Festival, make Monaco one of the world's most compelling and glamorous locations.





В СЕРДЦЕ РИВЬЕРЫ

Tour Odéon и Монако расположены в сердце Южной Европы, в непосредственной близости к другим городам Французской и Итальянской Ривьеры, а также главным европейским деловым и культурным центрам.

Аэропорт Ниццы, второй по величине международный аэропорт Франции, находится всего в 30 километрах от Монако и обеспечивает ежедневные прямые рейсы во все крупные города мира. В аэропорт удобно доехать на машине или долететь на вертолете.

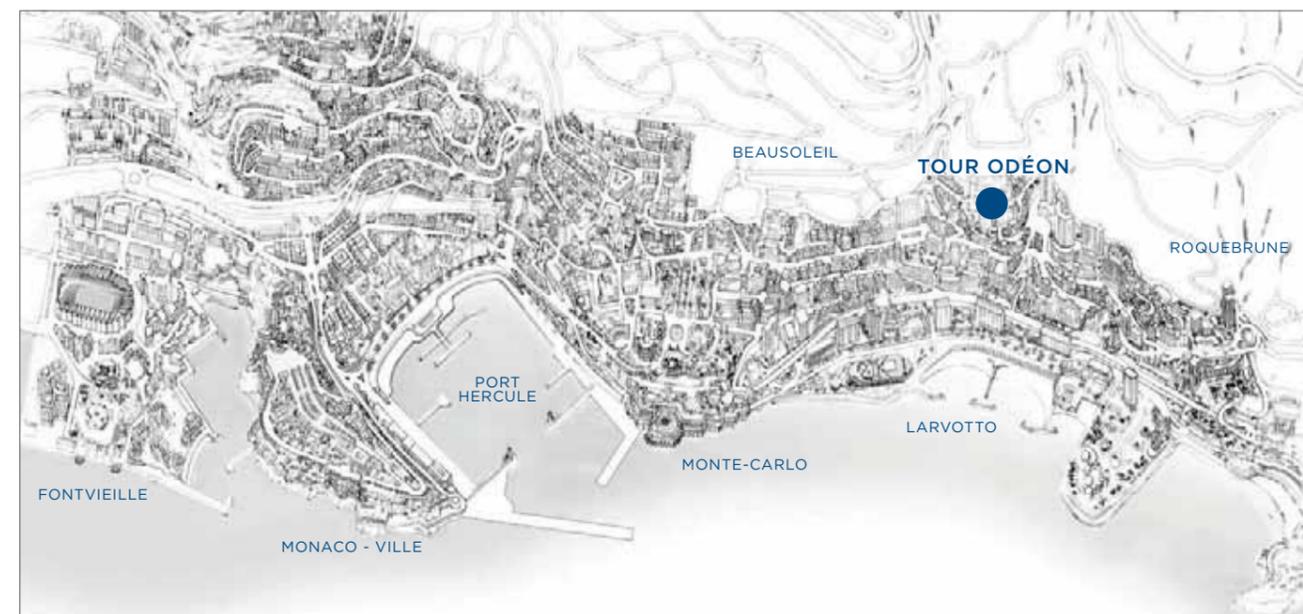
На востоке от княжества раскинулось Лигурийское побережье Портофино, Чинкве Терре, Сан-Ремо и Генуи. Всего несколько часов дороги – и перед Вами откроются восхитительные пейзажи Турина, Милана, Форте-дей-Марми и даже Рима. На западе от Монако находятся фешенебельные Канны, Ницца и Сен-Тропе, а на севере – самые престижные зимние курорты Европы – Гштаадт и Санкт-Мориц.

AT THE HEART OF THE RIVIERA

Tour Odéon and Monaco stand at the heart of southern Europe, within easy reach of the rest of the French and Italian Riviera, as well as the rest of the continent and its most important cultural and commercial centres.

Nice International Airport, France's second biggest, is just 30 kilometres away and easily accessible by road and helicopter, with daily flights to many of the world's most important destinations.

To the East, the beautiful Ligurian coast of Portofino, the Cinque Terre, and San Remo with Genoa at its heart, while Turin, Milan, Forte dei Marmi – and even Rome – are all within a few hours drive. To the West and North, the glamour of Cannes, Nice and St Tropez and Europe's finest ski resorts, Gstaad and St-Moritz are easily reached.







НОВЫЙ СТАНДАРТ РОСКОШИ

Благодаря своим 170 метрам, Tour Odéon является самым высоким зданием княжества.

Статный небоскреб вмещает 70 квартир с количеством спален от одной до пяти, два дуплекса площадью в 1200 кв. м. и невероятный видовой пятиуровневый пентхаус площадью 3 300 кв. м. Все апартаменты расположены между 20-м и 49-м этажами.

Впечатляет и само расположение комплекса: возведенный в тихом квартале на холмах княжества, небоскреб находится всего в пяти минутах от оживленного центра Монако и площади Казино.

Этот фантастический, словно пришедший из будущего проект, – работа Александра Жиральди, признанного мэтра элегантной и современной европейской архитектуры.

A NEW HEIGHT IN LUXURY

At 170 metres in height, Tour Odéon is the Principality's tallest building.

The imperious, double tower contains 70 one to five bedroom apartments, two 1,200 square metre sky duplexes and a spectacular 5 storey, 3,300 square metre sky penthouse. All located between the 20th and 49th floors.

Its setting is equally impressive. The building stands in a quiet district overlooking the Principality yet within five minutes of the Place du Casino and the bustling centre of Monaco.

It is the latest visionary project by architect Alexandre Giraldi, already acknowledged as a master of modern, elegant, European architecture.





ПАНОРАМНОЕ ОСТЕКЛЕНИЕ И БОЛЬШИЕ ТЕРРАСЫ ПОЗВОЛЯТ ЖИТЕЛЯМ TOUR ODÉON В ПОЛНОЙ МЕРЕ НАСЛАДИТЬСЯ ЕСТЕСТВЕННЫМ СОГРЕВАЮЩИМ СВЕТОМ ЮГА ФРАНЦИИ И ЗАХВАТЫВАЮЩИМИ ВИДАМИ МОРСКОГО ПОБЕРЕЖЬЯ.

FLOOR-TO-CEILING GLASS WALLS AND ELEGANT PRIVATE TERRACES ALLOW RESIDENTS TO BASK IN THE SOUTH OF FRANCE'S GLORIOUS, NATURAL LIGHT - AND ENJOY UNPARALLELED, PANORAMIC VIEWS OF ITS BREATHTAKING COASTLINE.





ПИНТО... НЕУСТАННЫЙ ПОИСК ИЗЯЩЕСТВА
И СОВЕРШЕНСТВА

Роскошные интерьеры от Альберто Пинто дополняют восхитительные обзорные виды на Монако и искрящиеся под солнечными лучами лазурные волны.

PINTO...HAS AN INSATIABLE QUEST
FOR PERFECTION AND REFINEMENT

Alberto Pinto's effortlessly sophisticated interiors compliment and enhance one's enjoyment of the stunning, 360 degree views of Monaco and the shimmering waters of the Mediterranean.

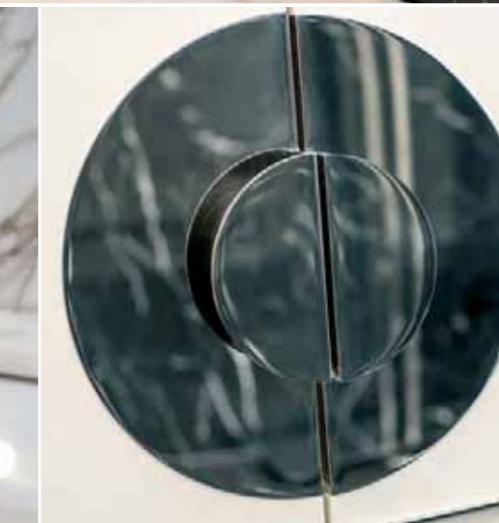




СТИЛЬНЫЕ ИНТЕРЬЕРЫ АПАРТАМЕНТОВ ПРОДУМАНЫ С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ – ЭТО НАСТОЯЩИЕ ОАЗИСЫ СПОКОЙСТВИЯ И КОМФОРТА. ОЩУЩЕНИЕ ВОЗДУШНОСТИ И ПРОСТОРА УСИЛИВАЕТСЯ БЛАГОДАРЯ ПАНОРАМНЫМ ОКНАМ, ИЗ КОТОРЫХ ОТКРЫВАЮТСЯ ПОТряСАЮЩИЕ ВИДЫ НА БЕСКОНЕЧНУЮ СИНЮЮ ГЛАДЬ СРЕДИЗЕМНОГО МОРЯ.

THE STYLISH AND TASTEFULLY DESIGNED BEDROOMS ARE HAVENS OF PURE COMFORT AND TRANQUILITY WITH A SPACIOUSNESS THAT IS ENHANCED BY THE FLOOR-TO-CEILING GLASS WALLS AND SEEMINGLY ENDLESS VIEWS OF THE MEDITERRANEAN BELOW.









КАЖДАЯ КВАРТИРА – ВОПЛОЩЕНИЕ РОСКОШИ И ЭЛЕГАНТНОСТИ, ОТРАЖЕННЫХ В МЕЛЬЧАЙШИХ ДЕТАЛЯХ. ПОЛ, ПОТОЛОК, СТЕНЫ И ОТДЕЛКА ВЫПОЛНЕНЫ ИЗ МАТЕРИАЛОВ ВЫСШЕГО КАЧЕСТВА.

EACH APARTMENT IS DEDICATED TO LUXURY, WITH ONLY THE FINEST QUALITY MATERIALS USED FOR FLOORS, WALLS, CEILINGS AND FITTINGS.



ИСКУССТВО ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ

Кухни и ванные комнаты сочетают практичность и безупречный стиль, отвечают самым высоким требованиям и оборудованы новейшей техникой от ведущих производителей.

THE ART OF PRACTICALITY

Bathrooms and kitchens Bulthaup offer a blend of practicality and impeccable style. Each is fitted out to the highest specification with the most advanced appliances from the most prestigious and respected names.



ЖИЗНЬ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

Tour Odéon гарантирует эксклюзивные стандарты жизни.

В велнес-центре Вы обязательно найдете себе занятие по вкусу и по настроению: турецкий хаммам, сауна, русская баня, индивидуальные spa-зоны для релаксации. Для тех, кто предпочитает поддерживать себя в форме, в комплексе оборудован просторный тренажерный зал, а также несколько бассейнов, подходящих как для серьезных тренировок, так и для семейного досуга.

В жилом комплексе Tour Odéon предусмотрено все необходимое для организации быта. Широкий ассортимент услуг и расположенный внутри здания элитный супермаркет всегда доступны жильцам.

THE ULTIMATE LIFESTYLE

To live at Tour Odéon is to indulge yourself in the ultimate lifestyle.

The wellness centre will meet your needs whatever your mood. A hammam, sauna, Russian bath and private Spa suites will cleanse and relax. A well-equipped gymnasium will help keep you in shape while a selection of pools cater for serious swimmers and family fun.

Tour Odéon delivers practical living too, with a luxury supermarket to satisfy your everyday needs within the building.

ЖИЗНЬ, О КОТОРОЙ ВЫ ВСЕГДА МЕЧТАЛИ

LIFE - AS YOU DREAM OF LIVING IT





СЕРВИС ПЯТИЗВЕЗДОЧНОГО ОТЕЛЯ

Круглосуточная консьерж-служба обеспечивает сервис, достойный пятизвездочного отеля.

Создатели Tour Odéon предусмотрели решения для удовлетворения любых потребностей жителей. В комплексе есть все: от бизнес-центра, оборудованного по последнему слову техники, если Вам необходимо работать дома, до услуг шофера с лимузином, если дела требуют отъезда. Также в Вашем распоряжении находятся частный кинозал и приватная зона отдыха.

Благодаря сенсорной панели, расположенной в каждой резиденции, услуги горничной и камердинера, а также прачечной и автомойки становятся доступны по одному нажатию кнопки.

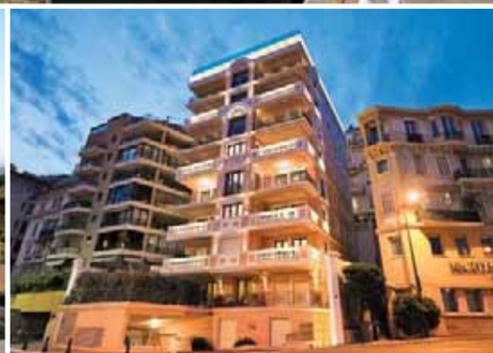
A FIVE-STAR EXPERIENCE

A 7 days concierge service will ensure each resident enjoys a five-star-hotel experience on a daily basis.

Every conceivable need is catered for - from a state of the art business centre to enable you to operate from home, to a chauffeured limousine service when you can't. You will have access as well to an entertainment area equipped with a private movie room and a lounge.

Day-to-day housekeeping, dry cleaning, valet and vehicle washing services are available - all at the touch of an integrated screen inside each residence.





AP
ALBERTO PINTO

ТАЛАНТЛИВАЯ КОМАНДА ПРОФЕССИОНАЛОВ

Строительство осуществляется под руководством компании Groupe Marzocco, более 30-ти лет специализирующейся в области недвижимости класса люкс в Монако, а также на Французской и Итальянской Ривьере. Эта компания воплотила в жизнь большое количество высококлассных проектов, в числе которых – реконструкция квартала Фонвьей и создание ряда элитных промышленных и жилых зданий.

Стройная башня – творение архитектора Александра Жиральди, приверженца стиля Бель Эпок и одного из ведущих экспертов в Монако, где в настоящее время он вместе с лордом Норманом Фостером ведет работу над новым проектом – яхт-клубом Монте-Карло. Для создания комплекса Tour Odéon компания Groupe Marzocco объединила усилия с одним из французских и мировых лидеров по проектированию и строительству элитных жилых объектов – Vinci Construction.

Оригинальные элегантные интерьеры – работа агентства Альберто Пинто. Талантом его сотрудников были созданы дизайны интерьеров многих эксклюзивных яхт, частных вилл и замков, а также роскошных отелей, таких как Lanesborough Hotel в Лондоне. Стремление к совершенству продолжается в работе над благоустройством территории от всемирно известного французского ландшафтного дизайнера Жана Мюс. Великолепная команда профессионалов создала невероятный футуристический проект дома, единственного в своем роде.

A TEAM OF TALENT

Construction has been overseen by Groupe Marzocco, the real estate developer of this project and a standard bearer in luxury residential property in the Principality, the South of France and the Italian Riviera for more than thirty years. Groupe Marzocco has delivered an impressive range of projects including the redevelopment of the Fontvielle district, important commercial buildings and some of the most sophisticated private residential developments.

The soaring, double tower is the vision of architect Alexandre Giraldi, a master of Belle Epoque design and a leading figure in Monaco, where he is currently collaborating with Lord Norman Foster on the new Monte-Carlo Yacht Club.

At Tour Odéon Groupe Marzocco has formed a partnership with one of France - and the world's - leading building and civil engineering companies, Vinci Construction.

The building's extraordinary yet elegant interiors are the work of the Alberto Pinto Agency, whose creative talents have transformed some of the world's most prestigious private villas, castles, yachts and palaces as well as luxurious landmarks such as the Lanesborough Hotel in London. This calibre of design continues through the development's elegant grounds, designed by Jean Mus, one of France's most prominent landscape architects.

Together, the team has created a truly extraordinary building and a residential experience unlike anything else on earth.





Подробные сведения и иная информация, содержащаяся в настоящей брошюре, являются достоверными, но не могут рассматриваться в качестве оферты или договора и не порождают договорных отношений. Все размеры указаны приблизительно и подвергнутся изменениям, присущим процессу строительства. Компания-застройщик гарантирует только те условия, которые указаны в «Предложении по продаже». Полный перечень условий продажи содержится в договоре застройщика.

The property details and other information contained in this brochure have been prepared in good faith but are not intended to and do not constitute an offer, a contract or create any contractual relationship. The images depicted in this brochure are an artist's representation only and are in no way a claim by the sponsor as to the final product. All dimensions are approximate and subject to normal construction variances and tolerances. Sponsor makes no representation or warranties except as may be set forth in the Offering Plan. The complete offering terms are in an offering plan available from sponsor.

Crédits photos : Droits Réservés, SCI Odéon, Groupe Marzocco, Cabinet Alberto Pinto, Jacques Pépion, Vanessa Von Zitewitz, Realis, EPI Communication.

S.C.I. ODÉON - 7, RUE SUFFREN REYMOND - MC 98000 MONACO
TEL. +377 97 77 37 77 FAX +377 97 77 37 78 INFO@ODEON.MC WWW.ODEON.MC

